

# Janvier en Irak

CHRONIQUES PARALLÈLES DE L'INSURRECTION

#6/9

Janvier en Irak est une publication spéciale rassemblant, jour par jour, les communiqués factuels de la Coalition et de la Résistance en Irak ainsi que des documents et articles d'analyse. Ce journal est réalisé conjointement par les rédactions de [reseauvoltaire.net](http://reseauvoltaire.net), [shabakatvoltaire.net](http://shabakatvoltaire.net) et [iraqresistance.net](http://iraqresistance.net).

## Horreur et schizophrénie médiatique

Avec la prestation de serment du président George W. Bush pour son second mandat, la communication de la Coalition évolue lentement : elle abandonne la rhétorique de la guerre au terrorisme et se focalise sur la thématique de la libération d'un peuple opprimé par un tyran. Pourtant, cet argumentaire n'est pas plus convaincant que le précédent : s'il n'y avait de menace irakienne contre les États-Unis à l'époque de Saddam Hussein, il n'y a pas non plus de liberté états-unienne dans l'Irak d'Iyad Allaoui. Après avoir découvert les photographies des tortures perpétrées par les GI's à Abou Ghraïb, l'opinion publique voit celle des tortures perpétrées par les soldats de Sa Majesté. Tandis qu'un ancien membre du gouvernement jordanien confirme l'assassinat de six person-

nes à bout portant par Iyad Allaoui quelques jours avant sa nomination à la tête du pays (Voir notre article « Iyad Allaoui criminel de guerre ? », le 18 janvier dans Voltaire). Sans parler des dizaines de milliers de civils, détenus sans charges, c'est-à-dire comme otages, dans les camps d'internement de la Coalition.

Ainsi la dernière pièce de tissu habillant les objectifs impériaux est tombée : en lieu et place d'un régime tyrannique irakien dirigé par Saddam Hussein a été installée une nouvelle terreur menée par un autre criminel, au service de puissances étrangères et d'intérêts financiers.

Les soldats britanniques ayant pratiqué ces exactions sont présentés comme des pères de famille sans histoires, déclarant avoir obéi à des ordres dont la provenance n'est pas encore clai- ... (suite p.3)

---

## 18 JANVIER 2005 - DÉPÊCHES

SOURCE : RESISTANCE

### Un irakien assassine 2 soldats US qui avaient détruit sa maison

**18 jan. 2005 – Falloujah** | Deux soldats US ont été tués mardi à 9h15 par un citoyen irakien qui avait retrouvé sa maison détruite. Selon le voisin d'Ahmed Hadeeb, ce dernier se rendait chez lui, dans le quartier des officiers. Il pleurait après avoir vu sa maison complètement détruite. Il a appelé les soldats US pour savoir ce qui était arrivé à sa maison. 2 soldats US étaient assis devant la maison de son voisin, et comme ces deux derniers ne donnaient pas importance à ce qu'il disait,

il s'est mis à courir derrière les deux soldats en portant un fusil qu'il avait trouvé 5 mètres à côté et il a commencé à tirer. Il a tiré 30 balles avant d'être tué par d'autres soldats US.

SOURCE : COALITION

### Les forces irakiennes découvrent des caches d'armes à Falloudja

**18 jan. 2005 – Camp Blue Diamond, Falloudja** | Les soldats de la 3<sup>ème</sup> force d'intervention irakienne ont découvert une cache d'armes dans le nord de Falloudja aujourd'hui. La cache contenait 7 roquettes RPG, 1 lance-

roquettes, 2 roquettes non identifiées, 4 grenades, 1500 munitions pour mitrailleuse, un système de mitrailleuse et plusieurs fusées pour RPG.

De plus, les Marines et Soldats de la 1<sup>ère</sup> division de marine de la 1<sup>ère</sup> force expéditionnaire ont arrêté 41 insurgés présumés et découvert plusieurs caches d'armes lors des opérations dans la province d'al-Anbar durant les dernières 48 heures.

Les armes et munitions suivantes ont été découvertes :

- 12 roquettes RPG
- 13 lance-roquettes
- 1 visée RPG
- 7 fusées pour roquettes RPG

20 détonateurs de roquettes RPG  
7 propulseurs RPG  
4 fusils d'assaut AK-47  
63 chargeurs pour AK-47  
7 carabines (différents types)  
1 mitrailleuse avec des chargeurs  
1 mitrailleuse RPK  
1 visée pour mitrailleuse  
5 000 munitions de 8mm  
14 000 munitions de 7,62mm  
5 munitions de calibre .50  
5 boîtes de munitions de 14mm  
200 munitions de 14,5mm  
5 munitions de 20mm  
15 détonateurs  
5 détonateurs de mortier  
2 emballages de roquettes  
18 capsules d'obus de mortier  
40 roquettes OG-9 avec propulseurs  
8 tubes de mortier de 60mm  
1 tube de mortier de 80mm  
84 munitions de 37mm  
5 obus de 55mm  
35 obus de 57mm  
31 obus de 60mm  
1 système de roquette fléchette artisanal  
7 roquettes de 68mm  
4 roquettes de 73mm  
1 obus de 81mm  
10 obus de 120mm  
4 obus de 122mm  
3 obus d'artillerie de 152mm  
10 obus de 155mm  
10 détonateurs d'obus  
18 propulseurs d'artillerie  
12 grenades  
2 projectiles de taille inconnue  
1 bloc de TNT avec détonateurs  
4 bouteilles de poudre à canon  
56 bâtons d'explosif PE-4  
4 mines antichar  
6 mines anti-personnel  
8 masques à gaz  
96 filtres pour masques

De l'équipement et de la propagande insurgée

Des matériaux pour fabrication d'engins explosifs improvisés

La 1<sup>ère</sup> division de marine de la 1<sup>ère</sup> force expéditionnaire s'engage à assister les Forces de sécurité irakiennes pour améliorer la sécurité des citoyens de la province d'al-Anbar en vue des élections irakiennes du 30 janvier.

*Dépêche mnf-iraq /#050118ff*

SOURCE : RESISTANCE

### Six collaborateurs US tués à Ramadi

**18 jan.2005 – Ramadi** | La résistance irakienne a supprimé, mardi 18 janvier, 4 collaborateurs US dans la ville de Ramadi à l'ouest de Bagdad. Les résistants ont décapité deux membres shites qui collaboraient avec les forces de la coalition, selon le site irlandais « Breaking News » Web site. Les résistants ont laissé un message sur les corps des collaborateurs dans lequel ils expliquent que l'assassinat a eu lieu quand les deux collaborateurs revenaient à la base militaire au centre de la ville à 40 kilomètres à l'ouest de Bagdad.

Le message confirmait qu'il s'agissait de Ahmed Alwane Hussein et Ali Hussein Jassim, qui venaient de la ville de Sader, et qui ont reconnu qu'ils travaillaient pour l'occupant.

Le message met en garde tous ceux qui collaborent avec l'occupant.

SOURCE : COALITION

### Deux bombes artisanales découvertes par des soldats de Task Force Bagdad

**18 jan. 05 – Bagdad** | Des soldats de Task Force Bagdad ont découvert deux bombes artisanales le 18 janvier, l'une dans l'est de Bagdad, l'autre du côté ouest.

La première bombe artisanale a été trouvée aux environs de 12h45 dans la partie occidentale de capitale irakienne. Les soldats ont découvert trois obus de 122 millimètres disposés pour exploser. Une équipe de démineurs a été appelée et a dirigé une explosion contrôlée pour détruire l'engin.

Aux environs de 16h00, une deuxième bombe artisanale a été trouvée dans l'est de Bagdad. Une patrouille de la Task Force de Bagdad a découvert 4 obus de 155 millimètres reliés pour exploser en série. Après de plus amples recherches, six obus supplémentaires ont été découverts dans la zone, allant d'un calibre de 105 à 122 millimètres.

Une équipe de démineurs a neutralisé

les munitions.

SOURCE : RESISTANCE

### Environ 45 soldats US blessés et morts dans de violents accrochages à Al-Hadithah

**18 jan. 2005 - Al-Hadithah** | Un groupe de la résistance irakienne a attaqué une colonne US dans la région d'Al-hadithah à 300 Km de Bagdad. Le correspondant de *Mafkarat al-Islam* a rapporté que l'attaque a eu lieu à 18h15 à côté de la centrale électrique d'Al-Hadithah, et que l'attaque a fait 24 morts US et plus de 30 blessés. Des témoins de la police irakienne et « la garde des barrages » ont cité à *Mafkarat al-Islam* que des personnes armées, environ une quarantaine, ont attaqué la colonne US quand elle passait à côté du barrage. L'attaque a été menée à l'aide de roquettes, de mines anti-personnelles et de grenades. Le correspondant expliquait que les accrochages ont duré une demi heure et ils ont provoqué la destruction de deux camions de transport militaire, un char et deux Humvees. Le correspondant ajoutait que neuf résistants sont tombés en martyrs, et que les forces de la coalition continuent à encercler la région et fouiller les maisons.

Par ailleurs les forces de la coalition sont arrivées en ville dans un état hystérique, annonçant dans les haut-parleurs « Aux terroristes...où vous cachez-vous ? Sortez et venez nous combattre en face à face... »

*Dépêche mnf-iraq /#050118ee*

SOURCE : RESISTANCE

### Attaques de la résistance à Ad-Durah

**18 jan. 2005 - Ad-Durah** | Des résistants irakiens ont détruit un Humvee à 6h30 Lundi matin. Le Humvee est passé sur une bombe dans la région d'Ad-Durah. L'explosion a fait trois morts US et un blessé.

Par ailleurs la résistance a détruit deux camions civils apportant du ravitaillement aux forces de la coalition dans le quartier général à Al-Mushahada. Selon le correspondant de *Mafkarat al-Islam*, l'attaque a eu lieu à 7h15, a tué un soldat US et en a blessé 3. Dans la

## Horreur et schizophrénie médiatique

... (suite de la p.1) rement établie, même si cela fait peu de doutes compte tenu de la stricte hiérarchie militaire. On croyait pourtant, depuis le procès Nuremberg, que cette question était définitivement résolue : au-delà de la responsabilité morale certaine des exécutants, c'est au sommet de la chaîne de commandement que se trouvent les coupables. Ultime espoir pour le collectif de victimes irakiennes des tortures de la Coalition, des juristes ont constitué un dossier visant à mettre en accusation Donald Rumsfeld devant une juridiction allemande à compétence universelle. En conséquence, M. Rumsfeld a bien entendu préféré annuler sa visite en Allemagne.

À moins d'une semaine de son échéance, la préparation des élections factices parvient en tous cas à remplir l'un de ses objectifs implicites, celui de diviser davantage la population en calmant les Chiïtes qui espèrent tirer leur épingle du jeu, sincèrement ou non, alors que les Sunnites se barricadent et se révoltent de plus belle. Leur dernière formation en lice, le Parti islamique irakien, a d'ailleurs appelé ses électeurs au boycott, écartant définitivement près d'un tiers de la population du pays du processus prétendument « démocratique ». On voit donc se profiler de plus en plus clairement le découpage du pays en zones ethniques fédérées autour de bases permanentes U.S. et un régime central composé selon des quotas ethnico-religieux pré-établis. On peut également noter à ce sujet que beaucoup de

candidats se rétractent sous les menaces, laissant en course ceux qui vraisemblablement bénéficient de la meilleure protection rapprochée, à savoir celle de l'Occupant ou, au choix, celle de pays frontaliers, l'Iran ou la Syrie.

La Résistance, par ses actes de sabotage, parvient à mettre en lumière l'absence totale de souveraineté qui devrait précéder tout projet démocratique. De plus, on constate que la politique de la terre brûlée adoptée par l'Occupant en s'inspirant du « modèle » israélien, qui consiste à détruire systématiquement les habitations des résistants présumés, ne fait qu'envenimer la situation : contrairement aux territoires occupés de Palestine où la population n'est guère armée et davantage soumise par des années de répression, la détermination des Irakiens n'a pas été entamée ; ils se révoltent violemment contre ces méthodes arbitraires avec les armes dont ils disposent en grandes quantités.

La presse occidentale fait face à un dilemme : relayer les déclarations lénifiantes du « libérateur » Bush et fermer les yeux sur la réalité, ou rendre compte des assassinats, tortures, internement d'otages et bombardements de populations civiles, et admettre que le peuple irakien souffre d'une occupation barbare.

---

## 18 JANVIER 2005 - DÉPÊCHES

région d'Al-Radwaniya, un Humvee a été détruit vers 7h00, et l'opération a provoqué la mort de trois soldats US.

SOURCE : COALITION

### Un officier de la police irakienne tué et trois autres blessés dans une attaque au mortier

**18 jan. 05 – Tikrit** | Un officier de la police irakienne a été tué et trois autres blessés lorsque des forces anti-irakiennes ont attaqué le commissariat de Mufrek, près de Baqubah, au moyen d'un mortier, aux alentours de 11h14. Plusieurs obus de mortier ont explosé aux alentours du commissariat. Les officiers ont été évacués jus-

qu'à des installations médicales irakiennes et de la Coalition pour y être soignés.

*Dépêche mnf-iraq #050118aa*

SOURCE : COALITION

### Un civil irakien tué alors qu'il tentait de forcer un checkpoint routier

**18 jan. 05 – Mossoul** | Un civil irakien a été tué et deux autres blessés alors qu'ils tentaient, à bord de leur camion, de forcer à toute allure un checkpoint de la Force Multi-Nationale, le 17 janvier au nord de l'Irak. Les soldats du 2d Bataillon du 325<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie aéroporté ont tenté de stop-

per le véhicule à l'ouest de Mossoul. Le véhicule était soupçonné d'être une voiture piégée. Les soldats ont eu recours à des signaux à la main et à des tirs de sommation avant de tirer sur le véhicule et de blesser le conducteur et ses passagers.

Tous les trois ont été évacués vers un hôpital local. L'un des civils irakiens a été déclaré mort à son arrivée. Les deux autres sont toujours hospitalisés.

La Force Multi-Nationale avaient au préalable averti les civils sur la nécessité d'obéir aux signaux donnés par les troupes militaires et tout autre signe leur indiquant comment se comporter aux checkpoints.

*Dépêche mnf-iraq #050118z*

SOURCE : COALITION

### Une femme 100 % américaine continue de faire rouler la balle en Irak

**18 jan. 05** – Logistics Support Area Anaconda, Balad | Le livre préféré de Yolanda Gaddy est *A Day Late and a Dollar Short*, de Terry McMillan, qui raconte l'histoire d'une femme qui change radicalement de vie pour rejoindre les deux bouts et soutenir ses enfants après que son homme l'a quittée sans prévenir.

Le livre est un reflet de la propre vie de Gaddy. Elle a quitté la Géorgie est arrivée à la LSA Anaconda le 26 septembre en tant que coordinateur pour le moral, le bien-être et la détente (MWR). Tandis qu'elle travaille pour offrir une meilleure vie à ses autres enfants, ils sont confiés à ses propres parents en Caroline du Sud. Pour leur offrir cette meilleure vie, elle compte travailler en Irak pendant trois ans.

« Je fais cela pour ma famille », dit-elle. « C'est dur d'être loin d'eux parce qu'ils sont si petits et adorables. Ils me manquent et je les appelle tous les jours. »

Gaddy pense que le sacrifice qui consiste à être loin de sa famille aujourd'hui paiera plus tard. L'argent que gagne Gaddy ici va l'aider à atteindre ses buts, mais ce n'est pas la chose la plus importante qu'elle gagne en Irak.

« Je vais acquérir l'expérience de l'Irak, l'expérience de travailler avec MWR et interagir avec les militaires », dit-elle. « Quand je vais partir, les Philippines vont vraiment me manquer. La culture ici va me manquer. »

Lorsque Gaddy s'est présentée à l'entretien chez Kellog, Brown and Root, le recruteur lui a dit que la proposition d'emploi était en Irak.

« Quand je l'ai dit à ma mère au début, elle a pensé que j'étais folle, mais mon père était d'accord », dit-elle. « J'étais très excitée parce que je n'avais jamais été ici. »

Gaddy a dit que lorsqu'elle est arrivée pour la première fois, elle était excitée et effrayée parce qu'elle ne savait pas à quoi s'attendre.

« On m'avait dit qu'Anaconda se faisait souvent [attaquer], donc j'avais

un peu peur », dit-elle. « Aujourd'hui, j'aime mon travail et j'aime mon cadre de vie, et je suis contente de travailler avec l'armée. »

En tant que coordinateur MWR, Gaddy est chargée de superviser les employés des pays du Tiers-Monde, d'organiser des événements tels que des tournois de basket-ball et autres activités, et de gérer les installations MWR où elle travaille – le West Side Combo Recreation Center et le Special Forces Fitness Center.(...)

*Dépêche mnf-iraq #050118x*

SOURCE : COALITION

### Mise à jour Force Multi-Nationale – Irak : 12 janvier 2005

**18 jan. 05 – Bagdad** | « Les forces de sécurité irakiennes et les forces de la Coalition poursuivent activement les terroristes et les insurgés pour sécuriser les élections du 30 janvier » - Général George W. Casey, Jr., Général en Chef, MNF-1.

-A l'échelle du pays, 16 provinces sur 18 sont capables d'organiser les élections dès aujourd'hui. Dans d'autres zones, arriver jusqu'au jour des élections ne se fera pas sans difficultés. Néanmoins, les Irakiens qui veulent voter en auront la possibilité.

-Les attaques terroristes ont diminué de 40 % depuis le niveau maximum atteint en novembre, et sont légèrement au-dessus du niveau du printemps dernier, avant le transfert de souveraineté. Quatorze provinces sur 18 connaissent quatre incidents violents maximum par jour.

-Les forces de sécurité irakiennes et la Coalition travaillent ensemble à mettre en place les conditions de sécurité nécessaires pour assurer des élections crédibles le 30 janvier, date sur laquelle le gouvernement irakien et l'ONU se sont mis d'accord.

-Les terroristes mènent actuellement une guerre de privation délibérée des droits électoraux, en essayant de dissuader par la contrainte les Irakiens d'exercer leur droit de vote. Ils redoutent la démocratie et le jour où le peuple irakien élira un gouvernement représentatif.

-Nous nous attendons à ce que les

terroristes augmentent leurs tentatives pour perturber les élections, mais comme ils ont échoué en Afghanistan, ils échoueront en Irak.

-La Commission électorale indépendante d'Irak (IECI) est chargée de coordonner le processus électoral. Le gouvernement irakien est la principale agence en charge de la sécurité des élections sur approximativement 5 500 bureaux de vote, la MNF-I soutenant les efforts du gouvernement en matière de sécurité.

-Toute attaque visant le processus électoral est une attaque contre l'avenir du peuple irakien.

-La coordination entre l'IECI et la MNF-I est bonne.

Les Irakiens veulent un gouvernement qu'ils auront choisi.

-Plus de 80 % des citoyens d'Irak souhaitent voter lors des élections historiques de janvier, qui permettra de pourvoir les 275 sièges de l'Assemblée nationale. Ceux qui seront élus rédigeront la Constitution nationale. Les élections pour l'Assemblée régionale kurde et les 18 conseils provinciaux auront lieu le même jour.

-111 organisations se sont enregistrées pour faire campagne pour un ou plusieurs sièges de l'Assemblée nationale aux élections de janvier.

-L'IECI estime que 80 % des Irakiens en âge de voter sont inscrits sur les listes électorales.

-La plupart des Irakiens pensent que leur pays est dirigé dans la bonne voie (64%). Certains sondages indiquent qu'entre 60 et 70 % des Irakiens approuvent leur gouvernement et ses forces de sécurité.

-Des boycotts isolés ne sont pas susceptibles d'affecter la légitimité des élections.

La reconstruction de l'Irak s'accélère. -Plus de 1400 nouveaux projets du fonds irakien pour la reconstruction, d'un montant estimé de 4 milliards de dollars, avaient commencé le 31 décembre 2004, soit 230 de plus qu'en juin.

-Les projets terminés par le gouvernement US comprennent : 66 projets de sécurité (tels que des commissariats et des installations frontalières), 111 installations sanitaires, 85 projets de services essentiels (pétrole, eau, électricité et transport) et 2535 écoles construites et réhabilitées.

-Environ 135 000 Irakiens sont employés par des projets du gouvernement US de toute sorte.

*Dépêche mnf-iraq/#050118A*

SOURCE : COALITION

### L'armée irakienne diplômé 670 soldats après entraînement

**18 jan. 05 – Bagdad** | L'armée irakienne a diplômé une Force d'intervention irakienne de 670 soldats, recrutés directement après un entraînement à la Taji Military Training Base le 1er janvier dans le cadre des efforts continus du gouvernement irakien pour renforcer ses forces armées.

L'entraînement de l'IIF comprend huit semaines d'instruction d'infanterie, d'armement, de manœuvres, et d'éducation physique. Les unités de l'IIF ont également mené des entraînements pour opérations militaires spéciales en milieu urbain.

L'entraînement aux opérations militaires en milieu urbain conduit les soldats à des combats de rue et à des opérations de fouille de bâtiments, des opérations similaires aux actions de combats menées contre les forces insurgées dans les villes et villages.

## COMMUNIQUÉ

### Réunion publique d'information sur la situation en Irak

Iraqresistance.net, le Comité contre la guerre en Irak, le Collectif communiste polex, la Conférence internationale de solidarité avec la résistance du peuple irakien, l'Appel franco-arabe, Co-développement avec le tiers monde ont l'honneur de vous inviter

**Vendredi 28 janvier 2005 De 18H00 à 21H00**

à La Maison des Métallos : Salle Alfred Costes

94, rue Jean-Pierre Timbaud

75011 Paris (métro Parmentier)

pour une Réunion publique d'information sur la situation en Irak

Au cours de laquelle seront abordées les questions suivantes :

- L'occupation de l'Irak au quotidien
- Le piège des « élections » sous occupation
- Les répressions contre la population
- La résistance à l'occupation US
- La situation des femmes irakiennes
- Le rôle des médias étrangers dans la guerre

Avec la participation de :

**Subhi Toma**, Président du Comité contre la guerre en Irak,

**Haïfa Zangana**, Écrivaine irakienne, Collaboratrice du Guardian,

**Shihab Al Sarraf**, Chercheur irakien,

**Mundher Adhami**, Professeur d'université à Londres,

**Awni Kalamji**, porte-parole de l'Alliance patriotique irakienne.

SOURCE : REUTERS

### Les dirigeants sunnites du Golfe craignent une victoire chiite en Irak

La victoire certaine des chiites lors des prochaines élections en Irak affole les dirigeants sunnites dans le golfe. Ils craignent en effet que l'avènement des chiites en Irak, soutenus par l'Iran, ne change l'équilibre de la région. Pour l'analyste de Dubaï Mustafa Alani, les États-Unis sont en train de transformer le rêve de Khomeini en réalité. De leur côté, les chiites irakiens se veulent rassurants et essayent de dissiper ces craintes, et en affirmant que des sunnites feront partie du prochain gouvernement irakien. Pendant des années, les dirigeants arabes ont soutenu Saddam Hussein puis ont

évités son renversement uniquement pour empêcher les chiites de prendre le pouvoir et par crainte d'une « exportation » de la révolution iranienne. Aujourd'hui, les dirigeants arabes pro-états-Unis demandent un report des élections et le roi Abdallah de Jordanie a soulevé le risque de la naissance d'un « croissant chiite » allant du Liban à l'Iran et affirme que les Iraniens ont envoyé un million de leur ressortissants en Irak pour voter et rendre certaine une victoire chiite.

*(d'après Reuters, 19 janvier 2005)*

SOURCE : AFP

### Des millions de dollars en équipement pour le vote arrivent en Irak

Des tonnes d'urnes électorales et d'autres équipements valant des millions de dollars sont arrivés en Irak et ont été distribués partout en Irak et ont été distribués partout en Irak pour le vote du 30 janvier. D'après le Dr. Farid Ayar, un total de 90 000 urnes sont arrivées en Irak, et 50 à 60 millions de bulletins de vote. Le gouvernement a alloué 250 millions de dollars pour le vote des Irakiens et 90 millions de dollars pour le vote à l'étranger. 5200 bureaux de vote seront ouverts pour l'élection. Ayar rappelle qu'il votera pour la première fois de sa vie. Le 30 janvier, les électeurs éliront les 18 conseils de province et un parlement kurde ainsi qu'une assemblée nationale.

*(d'après AFP, 19 janvier 2005)*

SOURCE : KUNA

## Le gouvernement irakien va dévoiler un plan de retrait détaillé

Le gouvernement irakien va annoncer la semaine prochaine son plan de retrait de la force multinationale en Irak, a annoncé Iyad Allaoui lors d'une conférence de presse mardi, mais il n'a révélé aucun détail du plan. Allaoui c'est également réjoui de l'arrivée de trois avions de transports de troupes dans l'armée irakienne et a précisé que les hélicoptères arriveraient bientôt. Le Premier ministre a également affirmé qu'il négociait avec la force multinationale pour accélérer l'entraînement, l'armement et le déploiement des forces de sécurité irakienne. Au sujet des abus contre les prisonniers commis par des soldats britanniques, Allaoui a affirmé être préoccupé par la question des Droits de l'homme et se réjouir des procédures engagées.

(d'après KUNA, Koweït, 19 janvier 2005)

SOURCE : AFP

## La Slovaquie va envoyer des instructeurs militaires en Irak

La Slovaquie, actuellement impliquée dans des opérations de déminage, va envoyer deux instructeurs dans le pays et a proposé que des Irakiens soient entraînés en Slovaquie. Si cela est approuvé par le parlement, les soldats quitteront l'Irak avant la fin février. Les Slovaques ont actuellement 104 soldats stationnés en Irak. En juin, trois Slovaques avaient été tués pendant une opération de déminage.

(d'après AFP, 19 janvier 2005)

SOURCE : XINHUANET

## Pékin fait tous les efforts possibles pour assurer la libération des otages chinois

Le gouvernement chinois fait tous les efforts possibles pour assurer la libération des huit otages chinois enlevés en Irak, a déclaré l'ambassade chinoise en Irak, jeudi. L'ambassade maintient des contacts avec des res-

pensables gouvernementaux et non-gouvernementaux irakiens. Une vidéo diffusée par Al-Jazeera a montré les huit otages gardés par des hommes en arme et masqués, qui exigeaient que Pékin clarifie sa position. Le porte-parole du ministère des Affaires étrangères chinois a affirmé que Pékin avait toujours gardé en tête les intérêts du peuple irakien quand il s'agissait de la question irakienne. Les huit Chinois sont des citoyens ordinaires qui travaillaient en Irak pour chercher du travail et qui, n'y étant pas parvenus, avaient loué une voiture pour quitter l'Irak et ont été kidnappés en route.

(d'après Xinhuanet, Chine, 20 janvier 2005)

SOURCE : COALITION

## Des soldats U.S se réengagent pour former l'armée irakienne

19 jan.2005 - Tikrit | Deux soldats de la 1<sup>ère</sup> division d'infanterie se sont réengagés le 9 janvier, après l'ouverture du nouveau quartier général de la 30<sup>ème</sup> brigade de l'armée irakienne.

Le Général John R.S Batiste, commandant de l'unité « Big Red One », a supervisé les serments de réengagement des sergents José M. Ortiz et Paul T. Sanchez. Ortiz est un membre de la sécurité rapprochée et Sanchez est un officier non commissionné en charge des communications du commandement général.

Avec les serments traduits en arabe, Ortiz a dit qu'il espérait être « un exemple de loyauté pour la Nation, l'armée et la 1<sup>ère</sup> division d'infanterie ».

« J'aime beaucoup les militaires et spécialement les entraînements pour soldats » a indiqué Sanchez. « J'ai rencontré de nombreux grands leaders et maintenant c'est moi qui doit montrer ce leadership aux soldats de demain ».

Ortiz, 34 ans, qui vient de Coamo, à Puerto Rico, a comme projet de faire carrière dans l'armée. Avec dix ans et huit mois d'activités, Ortiz s'est engagé définitivement. Il a précisé que c'était une décision mûrement réfléchie, qui procurera une sécurité financière à sa famille et à lui-même.

Après avoir servi l'armée pendant quatre ans, Sanchez a opté pour un réengagement de quatre années sup-

plémentaires. L'homme, âgé de trente ans, habite à Irving, au Texas.

Dépêche mnf-iraq #050119bb

SOURCE : RESISTANCE

## Une bombe de la Résistance tue trois soldats U.S. à Ar-Ramadi, suite à l'échec d'un robot de déminage états-unien

19 jan. 05 - Ar-ramadi | Une bombe de la Résistance irakienne a explosé dans le quartier d'al-Oummal à ar-Ramadi, lorsqu'une colonne états-unienne passait mercredi matin à 10H40. Les témoins ont informé le Mafkarat al-Islam que la bombe a explosé sous un Humvee, tuant trois états-unien et blessant sérieusement un autre.

Le correspondant a estimé que les forces états-uniennes utilisaient une nouvelle technique pour détecter les bombes, envoyant un robot devant la colonne pour détecter les mines terrestres. Apparemment, il a échoué dans ce test, puisqu'il y avait un robot précédant la colonne U.S. lorsqu'elle s'est avancé vers la ville, mais il n'a pas détecté la bombe. Le correspondant de Mafkarat al-Islam a écrit que l'échec du robot U.S. était probablement dû à la Résistance qui utilise des méthodes nouvelles et avancées pour poser des mines terrestres et des bombes mobiles.

SOURCE : COALITION

## 23 soldats du Renseignement irakiens promus

19 jan. 2005 – Bagdad | 23 officiers du renseignement de l'armée irakienne ont été promus par une cour du renseignement militaire dirigée par le service de renseignement de la force Multinationale au nom du gouvernement irakien, en l'honneur de leurs efforts à maintenir en bon ordre les forces armées, à la base d'entraînement militaire d'Al Kasik, le 18 janvier.

Les enquêteurs proviennent de la 4<sup>ème</sup> et de la 8<sup>ème</sup> brigade de la 3<sup>ème</sup> division, leur bataillon étant basé à Al Kasik.

Les instructeurs sont tous des Marines U.S, soldats ou pilotes du Fort Huachuca (Arizona) et du Comman-

dement naval de renseignements U.S (Hawaï).

La formation prévoit trois semaines d'entraînement dans une division, brigade ou autre département de renseignement, des analyses de renseignements, des évaluations et des interprétations techniques.

*Dépêches mnf-iraq #050119v*

SOURCE : RESISTANCE

### **Le régime U.S. à Bagdad est suspecté de couper l'eau, la nourriture, l'électricité pour essayer de forcer des personnes à voter lors du simulacre d'élection**

**19 jan.05-Bagdad** | Les résidents de Bagdad ont débuté les vacances de l'aïd dans la colère en s'indignant contre le gouvernement fantoche installé par les États-Unis, après avoir été privés pendant plusieurs jours d'eau potable, cela sans avertissement au préalable.

Les résidents ont indiqué qu'une coupure de l'approvisionnement d'eau était un événement sans précédent, quelque chose qui ne s'est pas produit, même aux moments les plus critiques pendant la guerre états-unienne contre leur pays.

La pénurie d'eau s'est ajoutée au manque d'électricité fournie par des « services » du régime d'occupation états-unien, et beaucoup, en particulier dans des régions sunnites, considèrent la crise comme une partie de l'effort du régime d'Allaoui pour forcer des personnes à participer à la farce électorale prévue pour le 30 janvier.

Haydar Shakir Mahmoud, qui possède une maison avec un puits, a indiqué au journal d'Al-Quds al-Arabi que les gens s'étaient rassemblés pour lui rendre visite pendant trois jours pour demander l'eau. Comme beaucoup d'Irakiens, Mahmoud a creusé le puits et a mis une petite pompe au dessus peu avant l'agression états-unienne en printemps 2003, prévoyant que l'attaque U.S. pourrait interrompre l'approvisionnement en eau.

Mahmoud a averti les gens qui utilisent l'eau de son puit que cette dernière n'est pas potable, puisqu'on ne l'a pas stérilisée, et leur a indiqué de la

bouillir avant de l'utiliser, sans quoi ils pourraient contracter des maladies.

Le chef fantoche de l'assemblée provinciale de Bagdad, Mouhammad Baqir as-Souhayl, a reconnu que son département avait reçu beaucoup de plaintes au sujet du manque d'eau.

Beaucoup de gens considèrent le manque de l'eau comme une tentative par le régime US pour forcer les gens à voter à la mascarade électorale initiée par les états-unis pour le 30 janvier dans un effort de donner « une légitimité démocratique » à leur l'occupation. Des témoignages d'habitants ont été rapportés par Mafkarat al-Islam, affirmant que le régime installé par les États-Unis avait coupé des approvisionnements en électricité et en eau à plusieurs endroits où il y a une majorité sunnite, comme une « menace préliminaire » en réponse à leur refus de participer à la farce électorale.

Les résidents ont informé Mafkarat al-Islam qu'en outre le régime avait commencé à refuser les tickets d'alimentation de nourriture à la foule qui rejette l' « élection ». Ils ont volé l'argent et également effectué des expulsions des populations qui sont contre la farce.

Par ailleurs, les soldats U.S. et les troupes fantoches ouvrent de temps en temps le feu aléatoirement sur des maisons, prétextant qu'ils recherchent les « terroristes cachés » et donnent l'assaut dans les maisons de particuliers au milieu de la nuit.

SOURCE : COALITION

### **Des irakiens et la force de Marine capturent quinze suspects tôt le matin, dans une opération de préparation aux élections**

**19 janv. 2005 - Base des opérations avancées – Kalsu** | Les forces de sécurité irakiennes et les Marines U.S ont interpellé quinze suspects dans le sud de Bagdad, le 19 janvier. Une offensive a été lancée pour désorganiser les activités insurgées en prévision des élections nationales qui arrivent plus tard dans le mois.

L'opération Checkmate s'est donc traquée par un raid près de Jabella, à 50

kilomètres au sud de la capitale. Six hélicoptères CH-46 se sont joints au cortège qui était composé d'éléments des forces spéciales irakiennes ainsi que de la 24<sup>ème</sup> force expéditionnaire et de troupes armées U.S.

Des deux douzaines de suspects interrogés, quinze ont été détenus, incluant un officier du renseignement du régime de Saddam Hussein. Les forces du raid, appuyées par une équipe additionnelle de Marines appelée pour assister les recherches, ont également découvert une petite cache d'arme contenant onze fusils et pistolets ainsi que 1 500 munitions.

Dans les prochains jours, beaucoup d'autres raids sont prévus.

En dépit d'une baisse des activités insurgées dans la zone, le commandant des forces irakiennes du nord de la province de Babil a affirmé qu'il n'était pas question de laisser se regrouper des groupes de militants locaux.

« Quand nous avons un groupe d'ennemis en déroute, spécialement quand il est déterminé, nous ne pouvons pas nous permettre de rester là et s'extasier devant nos progrès » indique le Colonel Ronald J. Johnson. « Nous devons rester dans l'offensive ».

Johnson a précisé que les forces irakiennes allaient prendre le commandement de la sécurité lors de l'arrivée des élections. « Nous avons travaillé avec nos partenaires irakiens pour élaborer conjointement un plan solide » dit-il. « Les irakiens seront en première ligne, confiants et agressifs. Nous serons là en renfort, prêt à pallier. Et le peuple irakien aura là la meilleure opportunité possible de voter dans une réelle élection, pour la première fois de leur vie ».

*Dépêche mnf-iraq #050119q*

SOURCE : RESISTANCE

### **Un combattant martyr de la Résistance s'est fait exploser et a tué quatre soldats états-uniens à al-Qaim, mercredi après-midi.**

**19 jan.05- al-Qaim** | Un combattant des martyres de la Résistance irakienne s'est fait sauter parmi un groupe de soldats états-uniens à l'in-

térieur d'un bâtiment gouvernemental dans la ville d'al-Qaim, à la frontière avec la Syrie mercredi après-midi. Le correspondant de Mafkarat al-Islam a rapporté les paroles des témoins oculaires locaux déclarant que l'attaque a eu lieu à 16H00, mercredi heure locale, et a provoqué la mort de quatre soldats états-uniens ainsi que 10 autres soldats états-uniens légèrement et modérément blessés. Mardi était un jour sanglant avec des combats entre forces des Etats-Unis et de la Résistance irakienne mais mercredi a commencé par l'annonce des forces U.S. de ce qu'ils ont appelé « une amnistie pour des combattants et des bandits armés. » Les forces états-uniennes ont offert des sommes d'argent à n'importe quelle personne qui remettrait une arme. 1 000 \$ U.S offerts pour n'importe qui remettant un lance-roquettes antichars, 1 500\$ U.S à n'importe qui remettant un missile anti-aérien Strela, 500 \$ U.S ou plus à n'importe qui remettant des bombes ou des mines terrestres, selon le rendement de l'explosif.

Le correspondant a annoncé que les états-uniens ont aussi offert 250\$ U.S pour n'importe quel type de mitrailleuse remise. 100\$ U.S était le prix pour une grenade manuelle. 10 000\$ U.S. était le prix pour un mortier, en particulier depuis que la Résistance a commencé à bombarder les bases U.S. au mortier quotidiennement. Les forces états-uniennes ont également fixé des prix spécifiques aux munitions pour chacune de ces armes.

Le correspondant de Mafkarat al-Islam a noté qu'en fixant de tels prix intéressants pour des armes, les états-uniens essayaient d'exploiter l'extrême pauvreté dans laquelle les habitants d'al-Qaim vivent, en particulier ceux qui combattent dans la Résistance et leurs familles.

Les forces états-uniennes ont ouvert un centre pour la remise des armes à l'intérieur d'un bâtiment gouvernemental et ont espéré que les citoyens se précipiteraient pour tirer profit de leur « offre généreuse. »

Mais la Résistance ont gardé une surprise pour les états-uniens. Un combattant martyr portant une ceinture explosive et armé avec un lanceur de

roquette antichars à donné l'assaut dans le bâtiment, s'est explosé, et a tué quatre états-uniens dans l'opération.

Plus tard, au cimetière des martyres dans le centre d'al-Qaim, le frère du martyr a déclaré au correspondant de Mafkarat al-Islam ceci : « Mon frère a dupé les troupes d'occupation en les laissant penser qu'il était la première personne à entrer et à vendre ses armes. C'est de telle manière qu'il a accédé à l'intérieur. J'observais. Alors il s'est fait exploser devant la porte intérieure du bâtiment quand les troupes U.S s'étaient réunies autour de lui pour examiner le lance-roquettes qu'il portait, ou peut-être ont ils eu des doutes à propos de lui, je ne suis pas sûr. »

Le frère du martyr a continué : « ils étaient plus de 10 soldats regroupés autour de lui. Vraiment, je ne sais pas combien d'entre eux sont morts et combien ont été blessés. Mais je les ai vus tous allongés par terre. »

Le correspondant a noté que ce nombre lui a été confirmé par un membre de la police locale.

Le frère du martyr a fini son récit en expliquant que « les forces d'occupation états-uniennes ont quitté ce bâtiment environ trois heures après l'explosion, après qu'ils aient emporté leurs cadavres et les aient éloignés. Ils ressemblaient aux petits enfants, avec leurs pas désespérés. Alors nous nous sommes précipités dans le bâtiment pour trouver mon frère qui avait été soufflé, dans des restes carbonisés de sa tête à ses pieds - excepté sa poitrine. Le frère du martyr a juré que le la poitrine de son frère n'avait pas été touchée parce qu'il avait appris le Coran par cœur. « Louange à Dieu », le frère a annoncé au correspondant, « le statut de martyr a été attribué à mon frère. Nous ne sommes pas comme ces autres Irakiens lâches qui ont vendu leurs armes - et leur honneur - aux occupants infidèles ». Le frère du martyr a informé le correspondant que cet incident n'était pas le premier de son genre dans sa famille. Il avait un autre frère qui était un combattant martyr et qui a donné sa vie dans une attaque martyr il y a plus d'un an.

SOURCE : COALITION

### Des soldats installent deux systèmes de filtrage de l'eau dans des communautés locales

19 janv.2005 - LSA Anaconda – Balad | Des membres du 1<sup>er</sup> corps de commandement civil des opérations militaires se sont joints à des représentants locaux pour inaugurer deux nouveaux systèmes de filtrage d'eau, le 19 janvier, dans les villages d'Al Rafia et d'Albu Krawan.

Le nouveau système alimentera en eau potable plus de 400 villages, chaque jour.

Le projet de filtrage d'eau, qui a été mis en vigueur en juillet et août 2004, a été lancé par l'armée et aménagé par des travailleurs locaux, le tout étant supervisé par les conseils d'Ad Dujayl et de la ville de Yathrib.

Depuis que l'opération Anaconda a été lancée, environ 4,2 millions de dollars a été dépensés dans l'amélioration de l'infrastructure, 80 projets ont également été étendus à 27 villages locaux.

Dépêche mnf-iraq #050119aa

### A PROPOS DES SOURCES

Les dépêches de la Coalition multinationale sont toutes disponibles sur son site officiel, <http://www.mnf-iraq.com>. Elles sont rédigées par des militaires états-uniens.

Les dépêches de la Résistance proviennent quant à elles du site <http://www.islammemo.cc>, qui publie les informations rédigées par les correspondants de Mafkarat-al-Islam, pour la plupart des Irakiens présents dans les zones de combats et aux côtés de la Résistance. Nous traduisons parfois l'original depuis la langue arabe, parfois la version compilée et/ou traduite en Anglais par Muhammad Abu Nasr, membre de l'équipe rédactionnelle de « The Free Arab Voice » (<http://www.freearabvoice.org/>).

**DAILY STAR** THE NEWS YOU WANT TO READ **KINKY KATE**  
 Girl on girl action for Lawler  
EXCLUSIVE PHOTOS

**EASTENDERS STAR CHRIS**  
NEW NEW CELEB PHOTOS  
 I meant to kill myself .. blood was everywhere  
EXCLUSIVE PHOTOS

**Big Bro's eviction night from hell**  
THE REALITY SHOW'S BIGGEST NIGHT

**TORTURE**  
 Brit squaddies' photo album of shame

SHAMEFUL photos of brutal, brutal, and apical acts of a British soldier, reportedly added to British operations in Iraq. The photos, taken in Iraq, were revealed yesterday - allegedly showing British prisoners beaten and forced to strip for sex acts, were published in Prime Minister's office website. Full story pages 6 and 7

**Daily Record** Thursday, January 20, 2005 **WIN A CAR TODAY**  
16 PAGES OF SCOTS JOBS INSIDE

**WE WERE ONLY OBEYING ORDERS**  
 Brit in abuse court martial says he only did what he was told

**HOW TO NIC A MILLION**  
 Scotland's violin wonder girl Nicola Benedetti clinches £1 million record deal

By Philip Cowley  
 BRITAIN'S most notorious soldier of abuse court martial says he only did what he was told. The former British soldier, who served in Iraq, says he was ordered to strip prisoners and force them to have sex with him. He says he was told to do this by his superiors. The photos show the soldier in a state of shock and confusion. Full story pages 6 and 7

**DAILY Mirror** Thursday January 20 2005 **WHO KILLS DEN?**  
www.mirror.co.uk 25p

**EDUCATION SECRETARY'S RADICAL NEW PLEDGE**  
 I'll bring in more private firms to run schools  
EXCLUSIVE PHOTOS

**THE HERO 'ABUSER'**

**First picture of soldier in Iraq war trial**  
EXCLUSIVE PHOTOS

ACCOUNT: Of England with family

**Daily Record** Monday, January 19, 2005 **LUNCH CRIME**  
 Carlyle and Ferris's amazing marketing cover movie deal  
SEE PAGE 9

**ARMY COURT MARTIAL SEES SICKENING IRAQ PICS**  
**SHAME OF OUR BOYS**

**12-PAGE SPORTSWEK INSIDE**

By Steven Gandy  
 THIS is one of a collection of 10 photos that shocked the Army yesterday. The photos show a British soldier in Iraq, who is accused of abusing prisoners. The photos show the soldier in a state of shock and confusion. Full story pages 6 and 7

## Reporter les élections mènerait au chaos

par Karim Khutar Al Musawi\*

SOURCE : GULF NEWS

Onze jours avant l'élection du 30 janvier, il y a toujours des gens qui veulent reporter les élections. Ce serait pourtant une terrible erreur. Les Irakiens attendent la démocratie après des décennies de dictature et d'oppression et ils ne sont pas prêts à attendre davantage. Cela est confirmé par un sondage réalisé par l'International Republican Institute en décembre, montrant que 67,4 % des Irakiens soutiennent le fait de poursuivre le processus électoral comme il a été programmé. Selon la commission indépendante des élections en Irak, 7471 candidats représentant 75 entités politiques, 27 organisations et neuf coalitions prévoient de participer aux élections de l'assemblée nationale. Ne soyez pas dupés par les propagandistes ; ce processus électoral pour créer une assemblée nationale transitionnelle qui va commencer à construire des institutions démocratiques durables et rédiger une constitution irakienne, se fait au bénéfice de tous, pas pour favoriser une classe ou un groupe sur les autres. Aucun effort n'a été fait par les autorités pour empêcher quiconque de participer au vote, aussi il n'y a pas de « crise sunnite » comme certains le suggèrent. Pour parler simplement, le nouvel Irak sera pour tous les Irakiens et non pas pour un groupe en particulier, une faction ou une religion. Il va représenter tous les Arabes, Kurdes, Turkmènes et Assyriens et toutes les autres minorités ou religions. Personne ne veut l'injustice ou l'inégalité à part les terroristes. C'était la vieille politique sous le régime raciste de Saddam Hussein, une politique qui mène aux charniers partout dans le pays et que les terroristes aimeraient réactualiser. Vous devez vous demander quels intérêts bénéficieraient des appels au report des élections malgré les efforts intenses de la commission électorale indépendante, en dépit du soutien des principaux partis et institutions irakiens, en dépit du désir clair des nations amies et de l'ONU de voir les élections se tenir au moment prévu. Le représentant du grand ayatollah Al-Sistani a déclaré le 31 décembre : « La question des élections en Irak est décisive pour tous les irakiens.

Il y a un consensus sur leur organisation. Toute tenta-

tive pour les repousser causerait une crise inimaginable ». Qu'est-ce qu'on gagnerait à repousser ces élections ? La détérioration de la situation de la sécurité ne va pas disparaître dans les semaines ou les mois à venir, même après les élections. En réalité, organiser les élections et mettre en place un gouvernement populaire, légitime et démocratique est le meilleur moyen d'aider à stabiliser et sécuriser le pays. Voilà comment combattre le terrorisme de la marionnette de Ben Laden, Abu Moussab Al Zarqoui. Certains ont suggéré l'organisation d'une « convention de réconciliation » avant que les élections ne se tiennent. Mais la réconciliation a déjà eu lieu ; les seuls qui n'y participent pas sont les baasistes. Or, se réconcilier avec les baasistes est hors de question. Ce n'est pas seulement contre les intérêts des Kurdes et des chiites de se réconcilier avec les baasistes, mais c'est contre les intérêts des sunnites eux-mêmes. L'appel par certains politiciens pour un boycott des élections, tant que notre nation est occupée, est également malvenu. La réalité sur cette question est que les forces multinationales en Irak sont une absolue nécessité pour le moment. Mais, oui, bien sûr, nous allons soutenir les efforts du gouvernement nouvellement élu pour amorcer le retrait de ces forces une fois qu'elles ne seront plus nécessaires. Organiser les élections est notre seul choix et cela doit se faire conformément au programme. Les reporter serait renforcer un terrible complot clandestin qui pourrait aboutir à leur annulation définitive. Cela ramènerait le pays là où nous nous trouvions sous l'ancien régime, quand nous étions contrôlés par la corruption, le favoritisme et la violence.

\* *Karim Khutar Al Musawi*  
est le représentant aux États-Unis du Conseil suprême  
pour la révolution islamique en Irak.

*Janvier en Irak* est un supplément gratuit de *Voltaire*.  
Éditeur : Éditions Thomas Paine, BP 35, 8, rue Auguste-  
Blanqui, 93201 Saint-Denis cedex, France.  
Directeur de la publication : Thierry Meyssan  
Rédacteur en chef : Arthur Lopic  
Comité de rédaction : Réseau Voltaire  
ISSN 1762-5157.  
Dépôt légal : janvier 2005.  
Reproduction autorisée à usage non-commercial sous  
réserve de mention de la source : Réseau Voltaire.